

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri**

Band (Jahr): **67 (1989)**

Heft 5

PDF erstellt am: **10.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Die exquisiten Düfte von Givaudan.



Meridian SL-1

## Die exzellente Kommunikation von Givaudan.



Weltberühmte Parfums verdanken ihre einzigartige Note den Kompositionskünsten der Meisterparfümisten von Givaudan. Ausserdem ist Givaudan ein international tätiges Unternehmen, hinter dem harmonischen Zusammenspiel und der Produktion von vielen Parfums die exklusiven Riechstoffe und die perfekten Kompositionen stehen.

Für seine Spitzenprodukte verlässt Givaudan auf die feinen Nasen seiner qualifizierten Parfumeure. Für eine optimale Inhouse-Kommunikation im Unternehmen hat Givaudan in seiner Hauptsitz und mit seinen Filialen ein besonders leistungsfähiges System: Meridian SL-1 von Ascom Hasler AG. Dank Meridian SL-1 ist das Telefonierens für die rund 900 Mitarbeiter in Genf

heute wesentlich einfacher und komfortabler. Dank Kurzwahl, automatischem Rückruf, Anrufumleitung, Direktwahl, schneller Konferenzschaltung und einer ganzen Reihe von weiteren Arbeitserleichterungen.

Meridian SL-1 von Ascom Hasler AG ist das erfolgreichste digitale Hauskommunikationssystem der Schweiz. Ausser Sprache überträgt es nach Wunsch auch Bilder und Daten. Mehrere Meridian SL-1-Zentralen können zu einem Netzwerk zusammengeschlossen werden.

Informieren Sie uns bitte ausführlich über Meridian SL-1.

Firma \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ / Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

**PTT** Es gibt Meridian SL-1 ab 50 bis einige 1000 Teilnehmeranschlüsse. Lassen Sie sich informieren. Coupon einsenden oder anrufen genügt, entweder bei Ihrer Fernmeldekreisdirektion (Telefon 113) oder direkt bei uns.

**Meridian SL-1, die Verbindung mit der Zukunft.**

**Ascom Hasler AG**  
Geschäftsbereich Teilnehmervermittlungsanlagen  
Ressort Verkauf

Belpstrasse 23  
CH-3000 Bern 14  
Telefon 031 63 21 11  
Telex 912 561 hasl ch  
Telefax 031 63 29 95

**ascom**



# STUDER

## CDS SERIES – Compact Disc Systeme für Professi



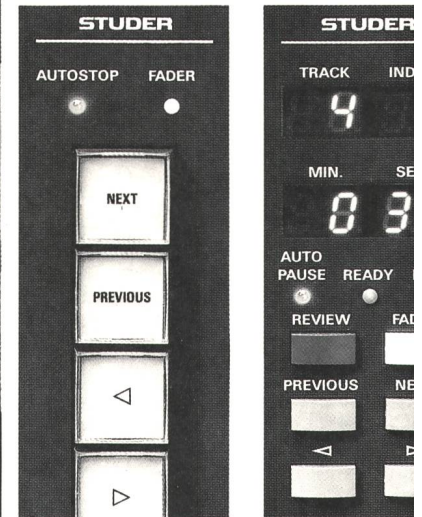
- A727** **A730**
- für
  - **Sendestudios**
  - **TV-Sendestudios**
  - **Programm-Automation**
  - **Produktion/Nachbearbeitung**
  - **Discos**
  - **Disc Jockey Sendestudios**
  - **19"-Rackeinbau**
  - **Tischeinbau**

Eine CD in hinreichender Qualität abzuspielen, schafft auch ein Heimgerät. Wo Profis arbeiten, muss ein CD Player aber einiges mehr beherrschen wie • framegenaues Cueing • direkten

Zugriff auf Track und Index • Monitoring von Start- und Endcuepunkten • Autocue auf Modulationsbeginn • professionelle Faderstart- und Fernbedienungsmöglichkeiten • Fernbedienungen in Mischpult integrierbar • Varispeed • CD-Wiedererkennung mit Cue-Speicherung • 24h-Dauerbetrieb • zukunftsorientiert mit ES-Bus, Digitalausgang sowie Takt-Ein- und Ausgang.

**Professionalität – definiert als die Summe dieser Features – bietet einzig Studer.**

CDS SERIES  
a Studer and Philips Development



## STUDER REVOLUTION

**Studer International AG**  
Althardstrasse 10, CH-8105 Regensdorf

Sales Offices:  
**Australia**, North Sydney 4064700. **Austria**, Vienna 4 473465. **Belgium**, Hasselt (011) 229664. **Canada**, (416) 423-2831. **Denmark**, Lyngø (02) 187617. **Finland**, 358-0-7557711. **France**, Paris (1) 45335858. **Germany**, 07654-8030. **Great Britain**, London 01-9530091. **Ho** 5-441-310 / 5-412-050. **Italy**, Milano (02) 25390121. **Japa** (03) 465-2211. **Netherlands**, Gennep 08851-96300. **Norv** (02) 356110. **Singapore** 2507222/3. **Spain**, Madrid 2 **Sweden**, Solna 08/7340750. **USA**, Nashville (615) 254-**Worldwide**:  
 Studer International AG, Regensdorf, Switzerland, +41 1 8





**GRUNDIG**  
**Antennen-Messcomputer ME 90**  
 Für anspruchsvolle Messaufgaben. Eingebauter Drucker. Vollautomatische Überwachungsfunktionen. Teletext. Hoher Messkomfort.

An der Zukunft gemessen. Gerät um Gerät.



**GRUNDIG**  
**Messempfänger ME 800**  
 Mit Spektrumanalysator. Messmöglichkeit für Tonträger I und II. Speicherkapazität bis zu 99 Frequenzen. Einblendung der Austastlücke. Und vieles mehr!



**GRUNDIG**  
**Radio-TV-Pegelmessgerät ME 400**  
 Leicht, handlich, robust. Einfache Messbedienung mit einem Messbereich von 47 MHz . . . 860 MHz. Analog Display-Anzeige. Überzeugendes Preis-/Leistungsverhältnis.

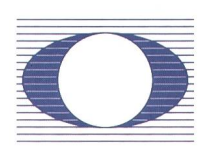


**GRUNDIG**  
**Pegelmessempfänger ME 600**  
 Das leistungsstarke Pegelmessgerät mit Bildschirm zur visuellen Bildbeurteilung. Die Frequenzen, oder Kanäle und Pegel werden über ein Display angezeigt.

**ERIVISION sorgt für zufriedene Fernseher**

**ERIVISION AG**

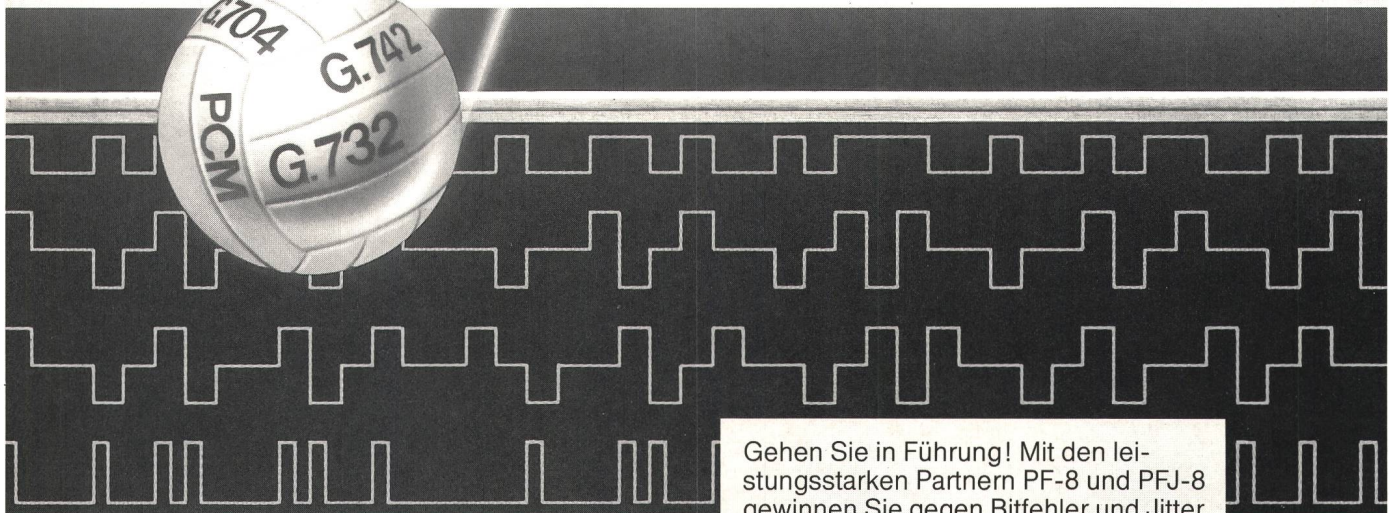
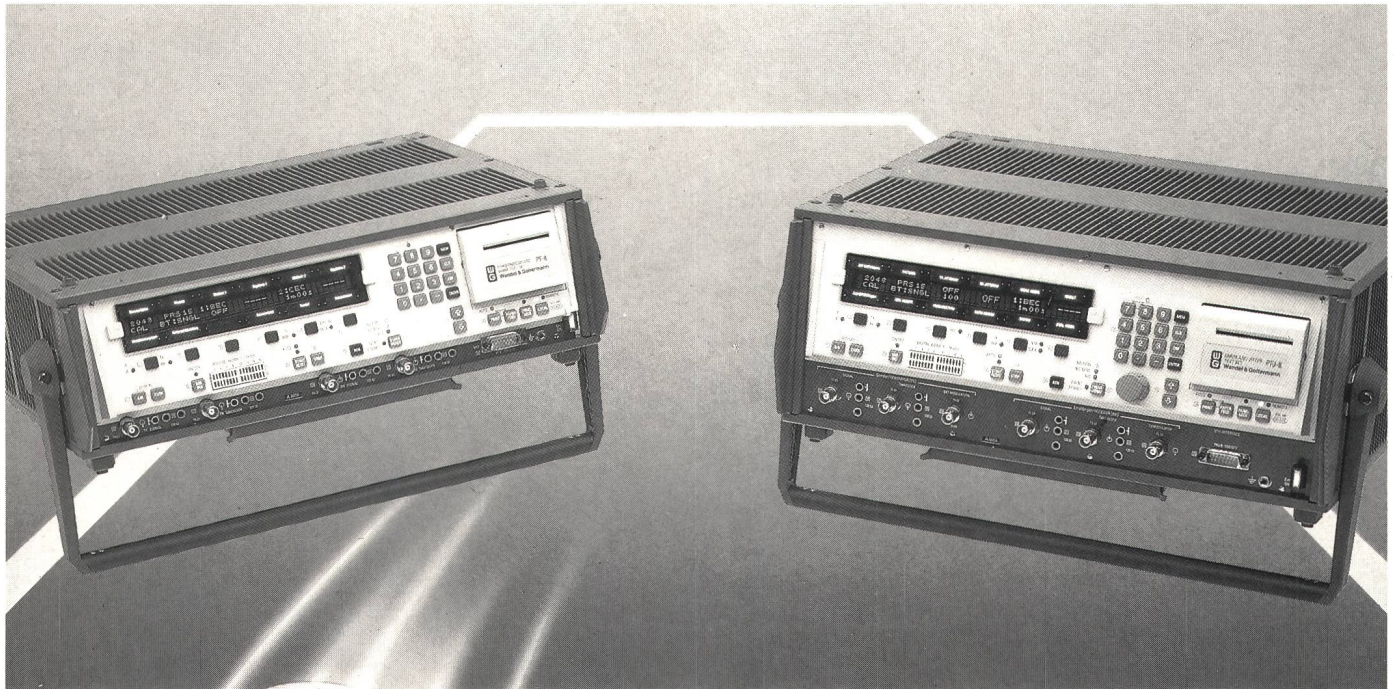
Industrie West  
 6343 Rotkreuz  
 Telefon 042 / 64 35 64  
 Telex 865 391 eri ch  
 Telefax 042 / 64 33 19



CATV  
 VIDEO  
 DATA

Ein Unternehmen der TELECOLUMBUS-Gruppe





## Zwei starke Mitspieler am digitalen Netz

Gehen Sie in Führung! Mit den leistungsstarken Partnern PF-8 und PFJ-8 gewinnen Sie gegen Bitfehler und Jitter. Die CCITT-Spielregeln G. 704, G. 732, G. 742 und G. 821 beherrschen die beiden aus dem ff. Über welche Schnittstelle der Ball auch kommt, PF-8 und PFJ-8 sind auf alles vorbereitet, weil sie aus dem Profi-Lager kommen. **Der Bitfehlermeßplatz PF-8** deckt von 48 kbit/s bis 11 Mbit/s alle Schwächen auf. Die besondere Stärke des **Bitfehler- und Jittermeßplatzes PFJ-8** ist die überdurchschnittliche Meßgenauigkeit (Eigenjitter < 10 mUI). Holen Sie die Profis in Ihr Team!

Wandel & Goltermann (Schweiz) AG, Postfach 254  
3000 Bern 25, Tel. 31-42 66 44, tx. 912 350 wgch

Ich wünsche

- Ihren kostenlosen Farbprospekt PF-8, PFJ-8
- ein unverbindliches Beratungsgespräch

Name .....

Firma .....

Straße .....

Ort .....

Telefon ..... CH 8434 K

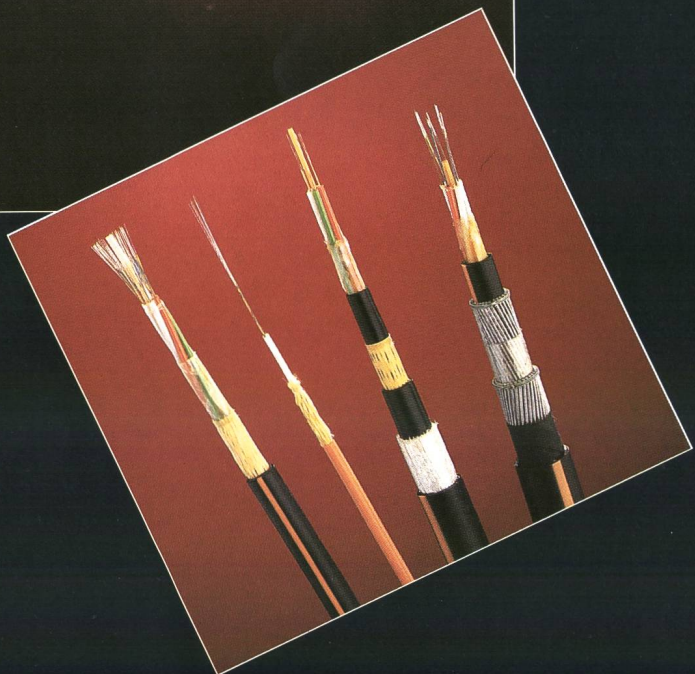


BRUGG

# Lichtwärts



Immer höhere Anforderungen werden in unseren dichtbesiedelten Gebieten an eine sichere Stromversorgung gestellt. Damit Apparate und Maschinen laufen, Haushaltgeräte funktionieren und nachts das Licht brennt, wird auch in der Energieversorgung modernste Übertragungstechnik eingesetzt. Lichtwellenleiter übertragen Schaltbefehle und Messwerte – unbeeinflusst von Störfaktoren wie Hochspannung, Starkstrom, Blitzschlag usw. BRUGG verfügt über eigene hochwertige Produkte und ausgewiesene Fachleute. Realisierte Anlagen und zufriedene Kunden sind der Beweis.



Wir verwirklichen  
die Kommunikation der Zukunft mit Licht.

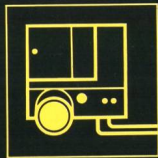
Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg  
Telefon 056 48 31 31 · Fax 056 42 28 41



Telefonie



Datentechnik



Video



Automation



Radar

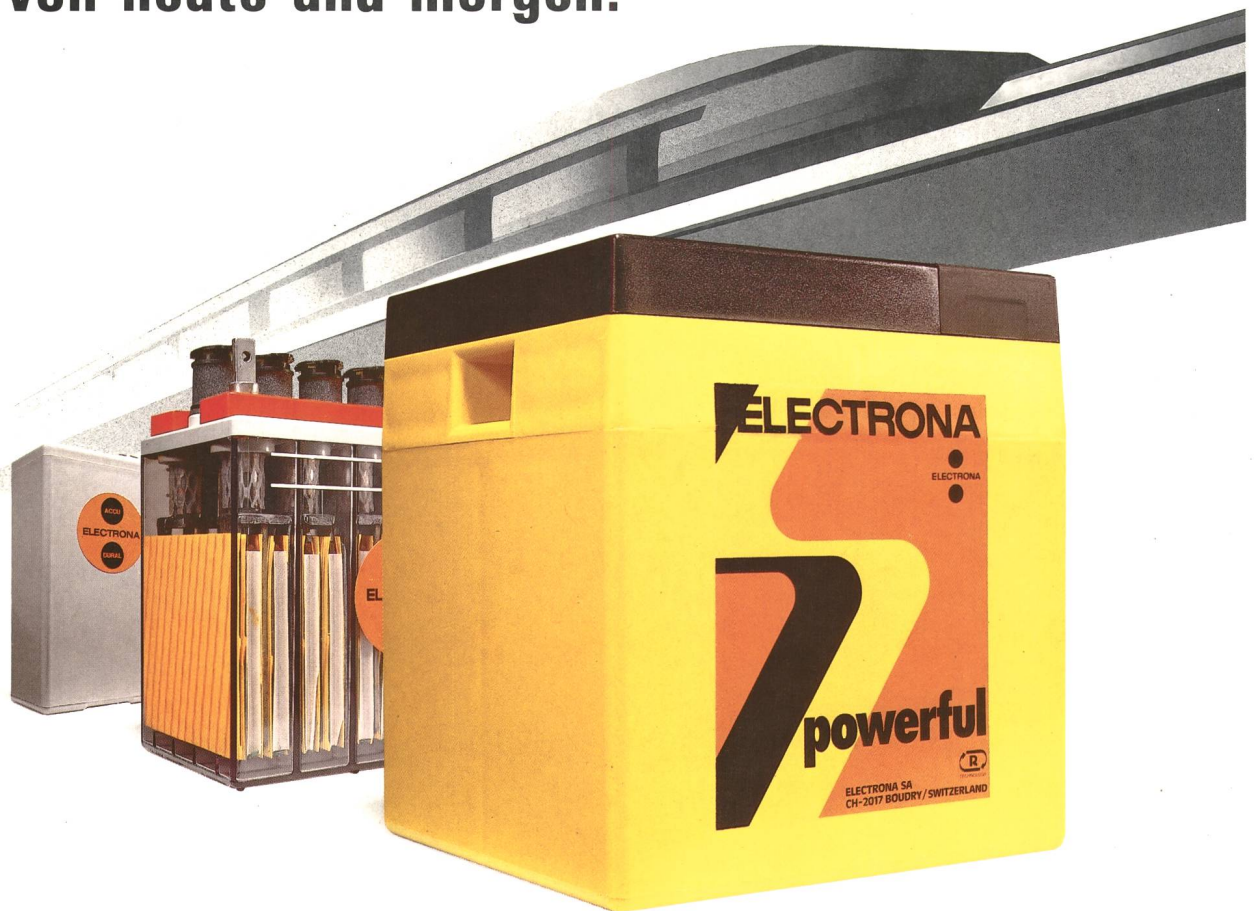


Flugzeuge



# ELECTRONA-BATTERIEN

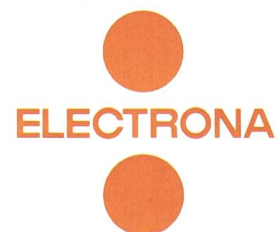
**Die kraftvolle Lösung  
für Überbrückungs-Probleme  
von heute und morgen.**



Neue Technologien in der Telekommunikation und Informatik stellen neue Anforderungen bei Überbrückungen von Stromausfällen. Electrona-powerful-Batterien, dank Rekombinations-Technologie vollkommen wartungsfrei, äusserst platzsparend, daher problemlos überall einsetzbar, decken diese Bedürfnisse vollständig ab. In USV-Anlagen, Sicherheitsbeleuchtungen und Notstromversorgungen aller Art. Optimal in Konstruktion und

Lebensdauer. Leistungsstark und absolut zuverlässig, wie alle stationären Batterien von Electrona, von der erdbebensicheren Grossanlage in Rohrplatten-Ausführung bis zum kompakten Dieselstarter.

Ladegeräte «High-Tech-Execution» für jede Anwendung im stationären Bereich werden in unseren Werken hergestellt. Dafür bürgt das SQS-Qualitätssicherungs-Zertifikat.



ELECTRONA SA, Accumulatorenfabrik,  
CH-2017 Boudry/NE, Tél. 038/44 21 21.  
Télex 952 896 ACCU, CH - Téléfax 038/42 15 17.

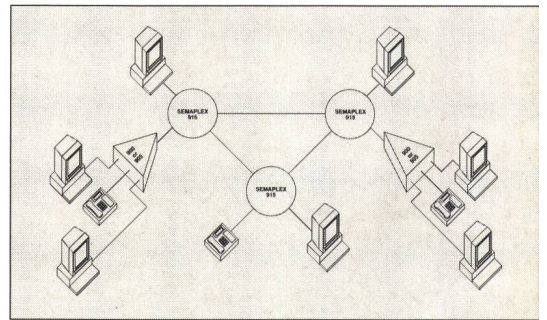


# Philips – Spitze in Netzwerken



## Digitale Multiplexer für 2.048 Mbit/s

Netzwerke von Philips basieren auf ausgereiften Spitzenprodukten der Datenkommunikation. Als Beispiel dafür die digitalen Multiplexer der Semaplex-Serie 900. Die verschiedenen Modelle erlauben Linkgeschwindigkeiten bis zu 2.048 Mbit/s. Je nach Modell können bis zu 512 Daten-, Sprach- oder Bildkanäle angeschlossen werden. Das Spitzenmodell wird von einem PC-gesteuerten Netzwerk-Management-System kontrolliert und konfiguriert. Dank automatischer Redundanzschaltungen ist die Verfügbarkeit ausserordentlich hoch.



Philips als grösstes europäisches Elektronik-Unternehmen steht Ihnen mit seiner langjährigen Erfahrung, mit zukunftsorientierten, innovativen Produkten und mit einem leistungsfähigen Beratungs- und Technikerteam zur Verfügung.

Wenden Sie sich mit Ihrem speziellen Kommunikationsproblem zuerst an Philips. Wir werden es lösen!

Bitte senden Sie mir Unterlagen

Firma: \_\_\_\_\_

z.Hd.: \_\_\_\_\_

Abteilung: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Philips AG, Telematik und Data Systems,  
Postfach, 8027 Zürich  
Telefon 01 488 26 65, Telex 815 780 21,

TM/PTT 89015



**PHILIPS**

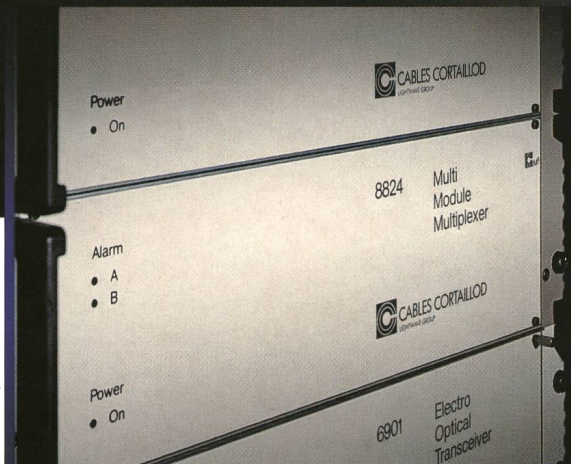


Von 5 Produkten für das Jahr 2000  
müssen 4 noch erfunden werden.  
Den Lichtwellenleiter haben wir schon.

Optische Übertragungssysteme sind auch im Jahr 2000 noch aktuell.

Als das Schweizer Kabelunternehmen, das sich als erstes mit der Entwicklung von Lichtwellenleiterkabeln befasst hat, realisiert Cables Cortailod schlüsselfertige Systemlösungen für die Übertragung und den Austausch von Daten, Sprache und Bild.

Unser Geschäftsbereich «Optische Systeme» bietet Ihnen eine breite Dienstleistungspalette an: Beratung, Projekt-



engineering, Entwicklung und Fabrikation von Kabeln, Zubehörteilen und Interfaces, Installation und Montage...

Der polyvalente Multiplexer MUX 8824 ist ein Beweis für unsere Kompetenz. Ein einziger Träger für verschiedenste Informationen, 24 Kanäle und

ein ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis machen ihn zur idealen Lösung für viele Anwendungen: Telefonie, Informatik, Fernüberwachen, Fernwirken...

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE  
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22  
TÉLÉFAX 038 / 42 54 43  
TÉLEX 952 899 CABCH



CABLES CORTAILLOD  
LIGHTWAVE GROUP

Fortschrittliche Technologie, Dienstleistungen und Sicherheit.



# Wirksamer Überspannungsschutz beginnt mit dem Know-how. Und darüber verfügen wir.

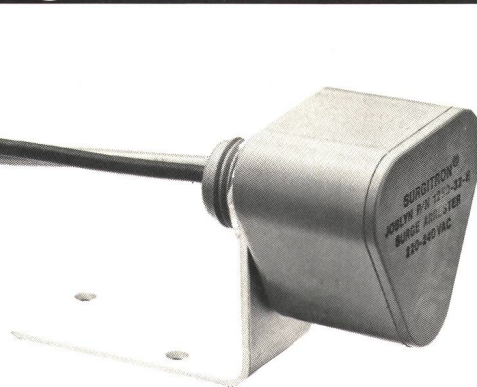
Seit über 15 Jahren sind wir auf dem Gebiet der Überspannungsschutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung.

Was auch immer vor den Folgen von Überspannungen geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dazu gehört u. a. auch die Beratung in der Wahl des richtigen Überspannungsableiters, der die Wirksamkeit des Überspannungsschutzes wesentlich erhöht.

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

Blitzschutz-Überspannungsableiter Typ 1250-32-E für Starkstromsysteme. Aus dem Produktprogramm von Elektro-Winkler.



**Elektro-Winkler & Cie AG**

**Ganze Arbeit.**

8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34  
Telefon 01-810 40 40  
Telefax 01-810 15 30  
Telex ewin ch 827 558

## Das sichere Flachdach mit

# VERBIA

VERBIA AG, Postfach, 4601 Olten, Tel. 062/20 22 88, Fax 062/23 19 29



# Das erste Telefon der PTT, mit dem Sie auch faxen können.



Oder umgekehrt. Jedenfalls gibt es jetzt den Telefax mit integriertem Telefon. Damit können Sie faxen und telefonieren.

Und noch etwas Gutes. Sie können den neuen Telefax direkt bei den Leuten beziehen, die auch für die Übermittlung zuständig sind: bei den PTT.

Das heisst, Sie bekommen Gerät, Garantie, Service. Alles aus einer Hand.

Und zwar aus höchst kompetenter Hand.

Zwei Geräte bieten wir Ihnen an: den UF-100T und den UF-200T. Mit integriertem Telefon. Und den letzten Finessen.

Sie können sie zu günstigsten Bedingungen kaufen.



## Telefax

Auf gute Verständigung.

Aber zuerst sollten Sie sich informieren, bei Ihrer Fernmeldedirektion, Tel. 113. (Benutzen Sie ruhig Ihr jetziges Telefon.)

---

Bitte senden Sie mir Ihren Prospekt über die neuen Telefax-Geräte

Name:

Strasse/Nr.:

Firma:

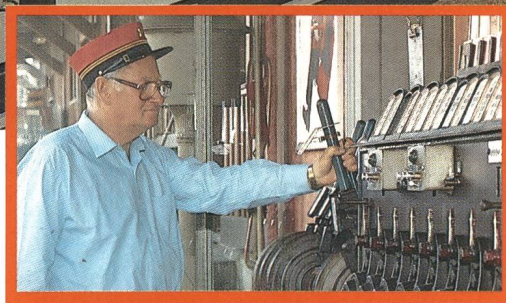
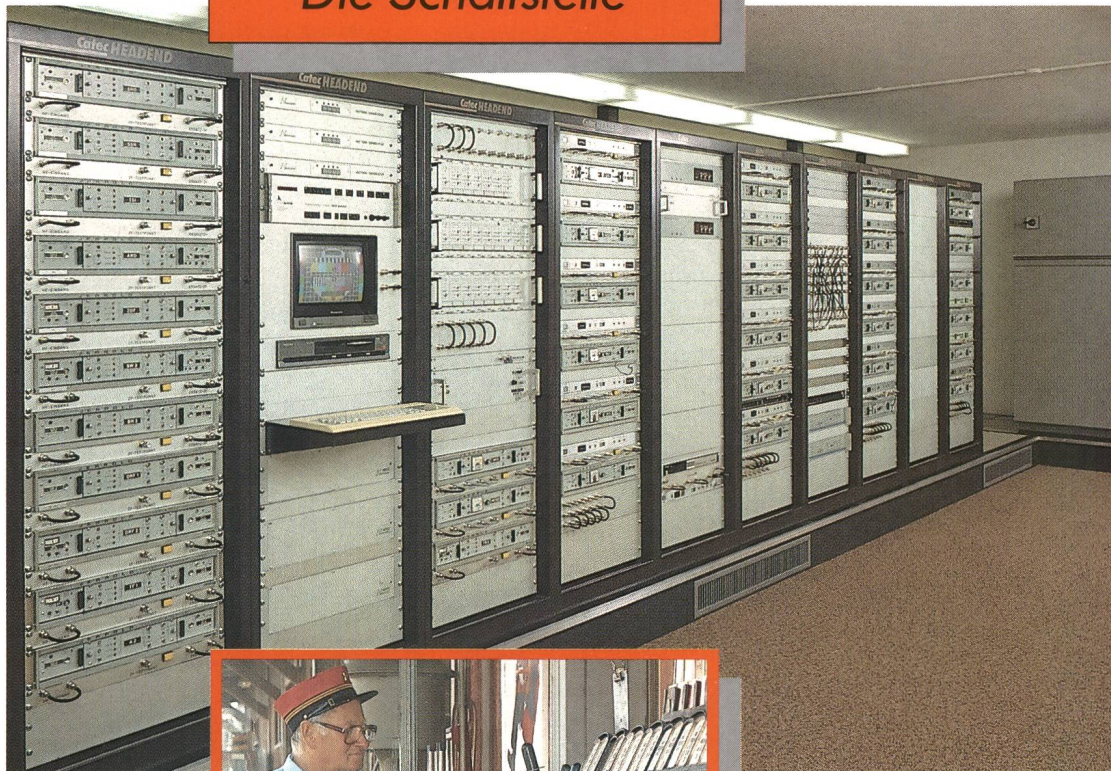
PLZ/Ort:

Tel.:

Ausschneiden und ab die Post an Ihre Fernmeldedirektion.



## Die Schaltstelle



Kopfstationen von Catec sind Stellwerke von hoher Leistungsfähigkeit. Über 100 Kopfstationen haben wir schon projektiert und erstellt. Grund genug für uns, ständig noch raffiniertere Lösungen für neue Aufgaben herauszufinden.

- Aktiv-Vorverzerrung zur Speisung von Feedforward-Strecken
- Meteodatenkanäle mit Lokalmeteodaten und Wettersatellitenbild
- Trägersatz mit Senderkennung
- Satelliten-Radioprogramme

- Breitband-ZF-Verbindungen für abgesetzte Satelliten-Empfangsstationen
- Stabilisierung und Regeneration von Videosignalen
- Fernsteuerung und Fernüberwachung
- Einzelsignalzubringer über Koax oder Glasfaser

In der Bauweise übersichtlich strukturiert und auf Sicherheit und Service-Freundlichkeit ausgelegt. Die Verbindung von Erfahrung und Fortschritt.

Tradition, Innovation, Perfektion:  
**Catec** Kopfstationen

**Catec**

Catec AG  
Luzernerstr. 145a, 6014 Littau  
Telefon 041 57 82 57  
Telex 868 597 FICO  
Telefax 041 57 82 15

□□■□□□□□□□□□□□□□□□□ Ein Unternehmen der Fischer Holding AG



Welcher der untenstehenden Begriffe hat nichts zu tun mit

# Datenkommunikation

RS485 MONOMODE ISO CARRIER EBCDIC XNS DCD SNA CSMA/CD  
 BASEBAND X400 DATA PBX X25  
 V24 INTERCOOLER MODEM BSC ETHERNET 802.4  
 TCP/IP HDLC X28 LINE DRIVER V35  
 TOKEN MATRIX SWITCH ISDN 802.3 CTS

Kennen Sie sich aus in der immer komplizierter und wichtiger werdenden Welt der Datenkommunikation? Sind Sie in der Lage, aus der Vielzahl von angebotenen Netzwerklösungen die für Ihr Unternehmen richtige Wahl zu treffen? Wir können Ihnen Hilfe zur Selbsthilfe bieten! Unsere herstellerunabhängigen

## Kurse

auf dem Gebiete der Datenkommunikation vermitteln Ihnen das notwendige Wissen, um für die in Ihrem Unternehmen ständig wachsenden Datenkommunikationsanforderungen geeignete Lösungen zu finden. Bitte fordern Sie unverbindlich unsere Kursbroschüren an.

Interep SA, Meriedweg 7, 3172 Niederwangen, 031 34 02 12



- + 50 Service-/Montagestellen
- Schnelle und zuverlässige Bedienung
- Zweckmässige Beratung
- Speditiver Reparaturdienst
- Langjährige Lieferbarkeit garantiert

### Wollen Sie Fahrzeuge ausrüsten? Druckluft oder Vakuum

Wir liefern komplette Montagesätze für  
**Zugfahrzeuge und Anhänger aller Art**

Wir vertreten folgende Produkte  
in der Schweiz und in Liechtenstein:

#### Knorr-Bremse

Bremsen und Pneumatikapparate  
für Strassenfahrzeuge  
und Baumaschinen



#### Haldex

Automatische Gestängesteller  
für Zugfahrzeuge und Anhänger

WINTER  
TRUCK  
SYSTEM



Automatische  
Hilfsschneeketten

**BEKA ST-AUBIN SA 2024 St-Aubin NE**  
**Tel. 038 55 18 51 Telex 952935**  
**Telefax 038 55 23 08**

A5-2

## Anschluss-System mit Zukunft: LSA-PLUS



**Siegfried Peyer AG**  
peyerenergie



LSA-PLUS-System von **peyerenergie** ist die lötfreie, schraubfreie und absolierfreie Anschlusstechnik für alle Kabelanschlussbereiche des Fernmeldenetzes und der Steuerungstechnik. Es bringt in garantiert gleichbleibender Qualität gasdichte Kontaktrungen (Übergangswiderstand <math>< 1\text{ m}\Omega</math>).

Mit LSA-PLUS von **peyerenergie** setzen Sie Ihre Anschlusstechnik auf Zukunft.

Nicht nur weil es absolut sicheres und zuverlässige Verbindungen spielend und sekundenschnell herstellt. Es ist auch noch wirtschaftlicher.

**peyerenergie**  
 CH-8832 Wollerau  
 Telefon 01/784 46 46  
 Telex 875 570 pey ch  
 Fax 01/784 45 15





## DER PCM-X30 KANALMONITOR WIRD NICHT NUR UNS AUS DEN HÄNDEN GERISSEN.

Er kann fast alles, was die schwergewichtigen Grossen können. Aber: der PCM-X30 Kanalmonitor für PCM-Systeme ist klein, handlich und leicht – er wiegt ganze 1200 Gramm.

Darum ist er vielen Technikern, die landein und landaus die neuen digitalen Telefonzentralen und Übertragungssysteme entwickeln, installieren oder unterhalten müssen, in kurzer Zeit unentbehrlich geworden.

Wer schon einen hat, leiht ihn nicht aus. Kein Wunder, der PCM-X30 ist netzunabhängig und wird überall dauernd gebraucht:

Wenn man eine PCM-Linie in beiden Richtungen gleichzeitig überwachen muss. Wenn man Zustands-, Synchronisations- und Kennzeicheninformationen zu testen hat und die Toninformation gleich mithören will. Oder wenn man die Daten über einen der Peripheriestecker z. B. auf einem KO sichtbar machen möchte.

Zum Glück ist der PCM-X30 jetzt in grösseren Stückzahlen lieferbar. Kein Grund also, sich darum zu schlagen. Auch wenn er in seiner Gewichtsklasse alles schlägt, was es bisher auf diesem Gebiet gab.

Wir sind interessiert an  
einer Dokumentation über den neuen PCM-X30.

Firma

Name

Strasse

PLZ/Ort

Telefon



TM PTT 5/89

Standard Telephon und Radio AG, 8055 Zürich  
Friesenbergstrasse 75, Telefon 01-465 21 11

**ALCATEL**  
STR



Zum Thema Alarm und Mobilisation:

# Wie lange dauert es, bis der Einsatz läuft?



## Mehrfachnutzung der Telefonleitung.

Was passiert, wenn etwas passiert? Wenn plötzlich aus einer eher harmlos aussehenden Situation ein Ernstfall wird? Dann ist ein reibungsloser Ablauf von Alarmierung und Mobilisation nötig. Das Zusammenspiel der Kräfte darf keine Lücken haben. Denn: Wenn es mit der Koordination zwischen Alarm und Mobilisation nicht klappt; wenn sich Verständigungsfehler einschleichen oder die Kommunikationswege überlastet sind, dann kann es kritisch werden.

Deshalb ist nur eine Gesamtlösung der richtige Weg. Im übrigen auch der wirtschaftlichste! Ascom Autophon AG hat im Bereich Alarm und Mobilisation eine breite Erfahrung anzubieten. Mit Systemen, die sich im harten Einsatz bewähren.

**ascom**  
Ascom Autophon AG

Ascom Autophon AG, Vertrieb Anlagen, Bolligenstrasse 54, CH-3000 Bern 22,  
Tel. 031 409111, Fax 031 409775

Ascom Autophon SA, Division systèmes, Avenue des Boveresses 42, CH-1010 Lausanne,  
Tél. 021 336181, Fax 021 336126

### Info-Coupon

Wir möchten über Ihr Gesamtangebot im Sektor Alarm und Mobilisation informiert werden.

Firma:

Verantwortlich:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon:

TM PTT